



同理心創新思維

醫者心醫病雙贏

滿清末年，國父不忍國家人民遭到列強欺凌，不畏個人安危，致力革命救國工作，最後終能喚醒民眾推翻滿清，肇建亞洲第一個民主共和國——中華民國，達成「上醫醫國」的志願。

為紀念國父一生醫人醫國的偉大情懷，每年十一月十二日——國父孫中山先生誕辰紀念日，亦經中華民國全國醫師公會訂定為醫師節，藉以紀念國父的博愛襟懷與革命建國的偉大精神。

所謂醫者父母心，其為國、為民的成就雖有高低，但心之所向卻是一致的；因此，醫師節我們除了要向全體醫師表達崇高的敬意與感謝，更期待醫師們一本助人人之初衷，持續發揮懸壺濟世精神，共同守護國人的健康，以奠定國家生存與永續發展的有利根基。

衡諸世界，各國有關醫師節日期的訂定，因歷史背景的差异各有不同。我國之所以將國父誕辰紀念日定為醫師節，最重要的原因是孫中山先生昇華了醫師濟世的精神。

其實就醫師救人的核心價值而言，無論是「上醫醫國」或是救助病痛，其基本的精神與態度應該是相同的。宏觀來看，如果每一位醫師都能克盡職責，以高超醫術與良好醫德服務病患，使國人的身心都能常保健康愉悅，如此必有利促進社會祥和、繁榮，進而發揮「治國」的正向能量。

例如，獲得今年第二十五屆「醫療奉獻獎」的個人與團體，都是長期在偏鄉或特殊醫療領域默默付出心力者，其中具有榮民身分的李松青醫師，去年自三總澎湖分院副院長退休後，仍主動留在澎湖守護著醫療的第一線；他不僅在臨床工作上以身作則，盡心盡力照顧病患，對後進的指導提攜更不遺餘力，為良醫與良師樹立最佳典範。

輔導會向來重視對所屬三家榮總及十二所分院的醫德醫術要求，近幾年來為提升整體醫療體系服務品質，尤其是強化榮民眷就醫核心工作，榮民醫院在臨床醫學研究、醫護教育訓練等方面成效，各界有目共睹；包括各級榮院因應高齡多重疾病照護及配合國家整合醫療政策，均已通過衛福部高齡友善健康照護機構的認證。

更值得一提的是，高雄榮總心臟血管醫學團隊，推動亞洲唯一無線傳輸到院前心電圖系統，成功搶救心肌梗塞病患，因而今年四月榮獲瑞士日內瓦國際發明展金牌獎、亞太高峰論壇最佳論文獎及案例獎的高度肯定，這正是輔導會時時提醒同仁「創新思維」的成果展現。

不容諱言，國內過去良好的醫病關係，如今已面臨嚴峻的挑戰，加上工作時間長、壓力大，讓部分醫療人員心灰意冷，興起「不如歸去」的念頭。然而從歷屆「醫療奉獻獎」得主與榮民醫院的寶貴經驗印證，維持良好醫病關係的「處方」，就在大家的方寸之間，即必須做到「同理心」，將心比心，以創新思維為醫病關係創造「醫病雙贏」。唯其如此，在倡導以病患為導向的醫療時代，每一位醫療人員方能以無比的工作熱忱，踐履醫師節的深厚意涵，薪傳國父醫人醫國的偉大志業。

輔導會副主委金筱輝於醫師節前分赴臺北、高雄，出席臺北榮總及高雄榮總所舉辦的「優良醫師表揚大會」，頒發表揚北榮五十一位及高雄七十九位得獎醫師。金副主委肯定醫師同仁們的辛勞與醫療服務品質的提升，並代表全國一百一十八萬榮民眷表達感謝。

臺北榮總日前慶祝「一〇四年醫師節暨優良醫師表揚大會」，張德明院長肯定五十一位得獎醫師，表示北榮在醫療專業上享譽國際，每位優良醫師都扮演重要角色。

金副主委慰勉所有醫護人員，在照顧病患的同時也要記得照顧自己的健康，如此才能繼續提升醫療品質，維護國民健康，並祝賀大家醫師節快樂。

優良醫師表揚大會共頒發「醫療奉獻獎」、「醫學學術論文獎」、「臨床教學績優醫師獎」四個獎項。得獎名單如下：

醫療奉獻獎——夏振源。

醫療創新(改良)獎——第一名：宋文學、第二名：宋秉文、第三名：張西川。

醫師學術論文獎——第一名：楊慕華；第二名：趙子凡、劉嘉仁、陳適安；第三名：唐德成、陳志強；佳作：李宜中、宋秉文；佳作：宋秉文、李宜中；佳作：王彥博、盧俊良。

臨床教學績優醫師獎——顏厥全、蕭樑材、陳明晃、陳夙容、楊智宇、洪曼馨、歐明銘、黃惠君、黃柏勳、王復德、蔡佩君、夏振源、林宏鑫、許瀚水、林子平、余榮光、張西川。

金副主委肯定高榮醫師們的辛勞與醫療服務品質的提升，希望高榮逐漸提升硬體建設及醫療水準，並提升榮總的競爭力。

「本刊訊」輔導會副主委金筱輝於醫師節前分赴臺北、高雄，出席臺北榮總及高雄榮總所舉辦的「優良醫師表揚大會」，頒發表揚北榮五十一位及高雄七十九位得獎醫師。金副主委肯定醫師同仁們的辛勞與醫療服務品質的提升，並代表全國一百一十八萬榮民眷表達感謝。

臺北榮總日前慶祝「一〇四年醫師節暨優良醫師表揚大會」，張德明院長肯定五十一位得獎醫師，表示北榮在醫療專業上享譽國際，每位優良醫師都扮演重要角色。

金副主委慰勉所有醫護人員，在照顧病患的同時也要記得照顧自己的健康，如此才能繼續提升醫療品質，維護國民健康，並祝賀大家醫師節快樂。

優良醫師表揚大會共頒發「醫療奉獻獎」、「醫學學術論文獎」、「臨床教學績優醫師獎」四個獎項。得獎名單如下：

醫療奉獻獎——夏振源。

醫療創新(改良)獎——第一名：宋文學、第二名：宋秉文、第三名：張西川。

醫師學術論文獎——第一名：楊慕華；第二名：趙子凡、劉嘉仁、陳適安；第三名：唐德成、陳志強；佳作：李宜中、宋秉文；佳作：宋秉文、李宜中；佳作：王彥博、盧俊良。

臨床教學績優醫師獎——顏厥全、蕭樑材、陳明晃、陳夙容、楊智宇、洪曼馨、歐明銘、黃惠君、黃柏勳、王復德、蔡佩君、夏振源、林宏鑫、許瀚水、林子平、余榮光、張西川。

金副主委肯定高榮醫師們的辛勞與醫療服務品質的提升，希望高榮逐漸提升硬體建設及醫療水準，並提升榮總的競爭力。

臺北榮總、高雄榮總 優良醫師表揚大會 輔導會感謝醫師們的辛勞與創新



總統的座上賓

懷抱感恩的心，馬英九總統日前訪視中彰榮家時，特別安排年已九旬的刁鵬程伯伯端坐三輪車上，由總統充當車夫，踩著三輪車，載刁伯伯到餐廳用餐。

刁伯伯於民國四十六年以准尉退伍後，曾在臺北車站踩三輪車維生。馬總統當時才小學二、三年級時，每遇到下雨或天氣不好時，馬媽媽就會僱請刁伯伯載家人一程，因此他們一家人都跟刁伯伯很熟。馬總統訪視中彰榮家當天，送了一輛三輪車模型及一頂「總統府紀念帽」給刁伯伯。

(圖文/屈文峰)

賴信良、宋俊松、陳怡仁、楊佳鳳、楊誠弘、高崇蘭、吳秀美、廖翊筑、黃士峰、林佩玉、蕭安穗、李怡姿、陳志學、賴玉玲、雷文天、張清賢、胡運欣、林明慧。

高雄榮總也在日前慶祝二十五週年院慶暨「一〇四年醫師節」，高榮院長莫景榮表示，高榮在去年獲得三十三項國內外大獎，是所有同仁積極致力醫療技術的創新與突破所獲得的殊榮。

金副主委肯定高榮醫師們的辛勞與醫療服務品質的提升，希望高榮逐漸提升硬體建設及醫療水準，並提升榮總的競爭力。

輔導會副主委金筱輝於醫師節前分赴臺北、高雄，出席臺北榮總及高雄榮總所舉辦的「優良醫師表揚大會」，頒發表揚北榮五十一位及高雄七十九位得獎醫師。金副主委肯定醫師同仁們的辛勞與醫療服務品質的提升，並代表全國一百一十八萬榮民眷表達感謝。

臺北榮總日前慶祝「一〇四年醫師節暨優良醫師表揚大會」，張德明院長肯定五十一位得獎醫師，表示北榮在醫療專業上享譽國際，每位優良醫師都扮演重要角色。

金副主委慰勉所有醫護人員，在照顧病患的同時也要記得照顧自己的健康，如此才能繼續提升醫療品質，維護國民健康，並祝賀大家醫師節快樂。

優良醫師表揚大會共頒發「醫療奉獻獎」、「醫學學術論文獎」、「臨床教學績優醫師獎」四個獎項。得獎名單如下：

醫療奉獻獎——夏振源。

醫療創新(改良)獎——第一名：宋文學、第二名：宋秉文、第三名：張西川。

醫師學術論文獎——第一名：楊慕華；第二名：趙子凡、劉嘉仁、陳適安；第三名：唐德成、陳志強；佳作：李宜中、宋秉文；佳作：宋秉文、李宜中；佳作：王彥博、盧俊良。

臨床教學績優醫師獎——顏厥全、蕭樑材、陳明晃、陳夙容、楊智宇、洪曼馨、歐明銘、黃惠君、黃柏勳、王復德、蔡佩君、夏振源、林宏鑫、許瀚水、林子平、余榮光、張西川。

金副主委肯定高榮醫師們的辛勞與醫療服務品質的提升，希望高榮逐漸提升硬體建設及醫療水準，並提升榮總的競爭力。



金筱輝副主委(中)頒獎後，與得獎醫師合照。(圖片提供/高雄榮總)

國內外進修獎——黃偉春、薛光傑、畢勇賢。

特優研究獎——第一名：梁頌文、第二名：葉同成、第三名：許秉毅、佳作：陳建良、陳理維、蔡維倫。

學術新秀獎——林琬珊、許智超、余筠瑩、林虞軒、王建忠、郭良維、姚智國、陳俊宇、翁雅為、林偉政、陳逸軒、顏煜、王若環。

病歷寫作優良獎——石志安、呂聆音、孫淑芬、湯恩慰、張維寧、劉文雄、林宜欣、魏江原、方思云、朱秉鈞、雲智謙、周政助。

教學績優部科——胃腸科、兒醫部、耳鼻喉頭頸部。

輔導會副主委金筱輝於醫師節前分赴臺北、高雄，出席臺北榮總及高雄榮總所舉辦的「優良醫師表揚大會」，頒發表揚北榮五十一位及高雄七十九位得獎醫師。金副主委肯定醫師同仁們的辛勞與醫療服務品質的提升，並代表全國一百一十八萬榮民眷表達感謝。

臺北榮總日前慶祝「一〇四年醫師節暨優良醫師表揚大會」，張德明院長肯定五十一位得獎醫師，表示北榮在醫療專業上享譽國際，每位優良醫師都扮演重要角色。

金副主委慰勉所有醫護人員，在照顧病患的同時也要記得照顧自己的健康，如此才能繼續提升醫療品質，維護國民健康，並祝賀大家醫師節快樂。

優良醫師表揚大會共頒發「醫療奉獻獎」、「醫學學術論文獎」、「臨床教學績優醫師獎」四個獎項。得獎名單如下：

醫療奉獻獎——夏振源。

醫療創新(改良)獎——第一名：宋文學、第二名：宋秉文、第三名：張西川。

醫師學術論文獎——第一名：楊慕華；第二名：趙子凡、劉嘉仁、陳適安；第三名：唐德成、陳志強；佳作：李宜中、宋秉文；佳作：宋秉文、李宜中；佳作：王彥博、盧俊良。

臨床教學績優醫師獎——顏厥全、蕭樑材、陳明晃、陳夙容、楊智宇、洪曼馨、歐明銘、黃惠君、黃柏勳、王復德、蔡佩君、夏振源、林宏鑫、許瀚水、林子平、余榮光、張西川。

金副主委肯定高榮醫師們的辛勞與醫療服務品質的提升，希望高榮逐漸提升硬體建設及醫療水準，並提升榮總的競爭力。

輔導會副主委金筱輝於醫師節前分赴臺北、高雄，出席臺北榮總及高雄榮總所舉辦的「優良醫師表揚大會」，頒發表揚北榮五十一位及高雄七十九位得獎醫師。金副主委肯定醫師同仁們的辛勞與醫療服務品質的提升，並代表全國一百一十八萬榮民眷表達感謝。

臺北榮總日前慶祝「一〇四年醫師節暨優良醫師表揚大會」，張德明院長肯定五十一位得獎醫師，表示北榮在醫療專業上享譽國際，每位優良醫師都扮演重要角色。

金副主委慰勉所有醫護人員，在照顧病患的同時也要記得照顧自己的健康，如此才能繼續提升醫療品質，維護國民健康，並祝賀大家醫師節快樂。

優良醫師表揚大會共頒發「醫療奉獻獎」、「醫學學術論文獎」、「臨床教學績優醫師獎」四個獎項。得獎名單如下：

醫療奉獻獎——夏振源。

醫療創新(改良)獎——第一名：宋文學、第二名：宋秉文、第三名：張西川。

醫師學術論文獎——第一名：楊慕華；第二名：趙子凡、劉嘉仁、陳適安；第三名：唐德成、陳志強；佳作：李宜中、宋秉文；佳作：宋秉文、李宜中；佳作：王彥博、盧俊良。

臨床教學績優醫師獎——顏厥全、蕭樑材、陳明晃、陳夙容、楊智宇、洪曼馨、歐明銘、黃惠君、黃柏勳、王復德、蔡佩君、夏振源、林宏鑫、許瀚水、林子平、余榮光、張西川。

金副主委肯定高榮醫師們的辛勞與醫療服務品質的提升，希望高榮逐漸提升硬體建設及醫療水準，並提升榮總的競爭力。

輔導會表揚66位優良醫師名單

- 【本刊訊】輔導會日前在臺中榮總舉行「輔導會一〇四年優良醫師表揚大會暨臺中榮總醫師節慶祝大會」，表揚優良醫師共六十六人，其得獎名單如下：
- 臺北榮總——黃志賢、徐如維、何青吟、楊翠芬、陳亮宇、張西川、唐德成、楊慕華、盧俊良、吳義勇、林俊甫、傅中玲、曹正明、莊其穆、陳方佩、羅文良、溫義嗣、陳震寰、賴瓊如、朱本元、張世慶、施俊哲、王心儀、邱士華。
- 臺中榮總——詹毓哲、施智源、吳明儒、唐國民、王俊元、劉夷生、李文領、何鴻鑒、王賢祥、蔡志文、王振宇、王景平、蔡世傳、陳錦。
- 高雄榮總——陳珩生、萬樹人、李柏蒼、林清煌、張見宙、王瑞和、許嵐、陳如意、陳志中、廖美珍、黃偉春、唐逸文。
- 臺北榮總新竹分院——林明燈。
- 臺中榮總埔里分院——何君彥。
- 臺中榮總嘉義分院——陳怡成、陳彥豪。
- 臺中榮總鹿港分院——蔡昆翰、馮毓文。
- 高雄榮總屏東分院——羅崇誠。
- 高雄榮總屏東分院——陳家成。
- 臺北榮總蘇澳分院——李威儒。
- 臺北榮總玉山分院——徐千華。
- 臺北榮總鳳林分院——王尚炯。
- 臺北榮總臺東分院——張慶宏、板橋榮家——林宜聰。
- 高雄榮家——王怡仁。

經國先生手植樹 睽違50年後現蹤



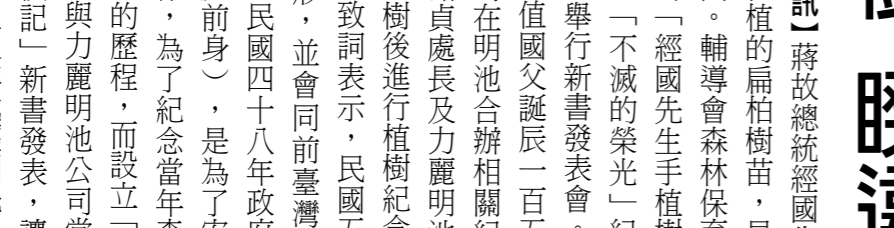
董翔龍主委(左二)於「經國先生手植樹」前聽取森保處的報告。(圖片提供/森保處)

【本刊訊】蔣故總統經國先生於五十年前在宜蘭明池森林遊樂區親手種植的扁柏樹苗，早已融入「國父百年紀念林」中，而難以找出。輔導會森林保育處運用科學方法鑑定後，這株睽違五十年的「經國先生手植樹」始重現世人眼前。森保處日前在該處樹立「不滅的榮光」紀念碑，輔導會董翔龍主委主持揭幕儀式，並舉行新書發表會。

日前適值國父誕辰一百五十年之際，輔導會森保處與明池公司在明池合辦相關紀念活動，公路總局趙興華局長、林務局林滄貴處長及力麗明池公司郭濟綱董事長等均參與「經國先生手植樹後進行植樹紀念」活動。

董主委致詞表示，民國五十四年十一月，經國先生視察北橫興建情形，並會同前臺灣省主席黃杰等人赴明池進行植樹紀念。回顧民國四十八年政府設立「臺灣橫貫公路森林開發處」(森保處前身)，是為了安置開建中橫的榮民，轉而從事林業開發工作，為了紀念當年森保處先輩們開建北部橫貫公路東段華路藍縷的歷程，而設立「不滅的榮光」紀念碑，實寓意深遠。森保處與力麗明池公司當天也一併進行「不滅的榮光」榮民築路北橫記」新書發表，讓民眾更加了解北橫東段開闢史、明池前世今生及尋找經國先生植樹的過程。

李建華慨捐300萬元



桃園榮家住戶李建華(左二)，日前慨捐三百萬元予「財團法人榮民榮譽基金會」，由基金會董事長陳長濟(右二)代表接受，並回贈李伯伯感謝狀表示欽敬。

現年九十歲的李建華，山東濟寧人，民國六十一年陸軍中尉退伍後，未婚。去年五月，李伯伯感於年事漸高，申請自費入住桃園榮家。李伯伯聽說「財團法人榮民榮譽基金會」，長期服務照顧榮民及失怙榮眷，且成效卓著，決定捐出三百萬元，善盡自己的棉薄之力。(圖片提供/桃園榮家)

服務
家歡迎符合
民申請入住

榮家
市板橋區
段 32 號
-22755157

榮家
市三峽區
路 127
-26731201

榮家
市八德區
1217 號
-3681140

榮家
市八德區
1100 號
-3651285

榮家
市崧嶺路
41 號
-5213292

榮家
市桃源里
段 301 號
-7222187

榮家
縣田中鎮
段 421 號
-8747647

榮家
縣斗六市
160 號
-5324100

榮家
市白河區
山草 63 號
-6852164

榮家
市七股區
147 號
-7880664

榮家
市明路 190 號
-2690418

榮家
市楠梓區
631 號
-3652828

榮家
市燕巢區
各 1 號
-6161214

榮家
縣內埔鄉
100 號
-7701621

榮家
市前路 29 號
-8223111

榮家
市更生路
0 號
-9222417

福田
人樂民樂眷
贈專戶
財團法人榮
基金會
行：
庫銀行
路路分行
收帳號：
-626-734
局：
郵政
分局
-2111

雲林、岡山、高雄榮家 榮民才藝競賽 伯伯們歡喜登場爭勝出

【本刊訊】趁著秋高氣爽，輔導會各地榮服處紛紛舉辦「榮民才藝競賽」，藉由不同的競賽項目，讓長輩們舒展全方位身心，增加伯伯的榮譽感及成就感外，也體現榮家重視住民身心健康的用心。

雲林榮家一日前連續兩天在地區舉辦「榮民才藝競賽」，個人賽包括牌藝、象棋、撞球、歌唱等；團體賽則有高爾夫球推桿、精神傳達、奮力一搏等，吸引一百一十三位伯伯參賽。

長輩們全力投入競賽，個個意志高昂，不時露出快樂的笑容，成績揭曉後，於家區舉辦的榮民節大會中頒獎。雲林榮家主任劉清翔表示，藉由才藝競賽及社區參與，充實了榮民的精神生活，也促進社會各界認識及了解榮家。

岡山榮家一今年的「榮民才藝競賽活動暨園遊會」，團體項目包括高爾夫球推桿；個人項目有棋藝、牌藝、卡拉OK歌唱、電腦遊戲、擲畫、撞球、趣味競賽等。

當天，榮家也為伯伯們在家區內精心安排園遊會，特色小吃及義診活動。園遊會有多個飲食區，提供各式各樣的餐點，讓伯伯們盡情享用，家主任也出現在各活動場地，與伯伯一起推桿、趣味競賽等。會場有高雄榮家總臺南分院及屏東分院義診活動，醫療人員的耐心、細心問診，獲得一致好評。

高雄榮家一日前舉辦的「榮民才藝競賽」，包含撞球、歌唱、麻將、高爾夫球推桿及投籃等五項。參加對象除高雄榮家住民外，也邀請高雄社會同仁愛之家、中油長青撞球隊、高市港都撞球隊、舊城撞球隊及高雄市榮服處服務的外住榮民等社區長輩，總共兩百八十五人。

撞球賽從上午七點半展開，最後高雄榮家撞球隊蟬聯「機構組冠軍」；參加歌唱比賽的長輩都是練家子，前三名的分數差距僅在零點五分左右；投籃競賽也是競爭激烈，分秒必爭；高爾夫球推桿比的是沉穩，只見長輩們氣定神閒，一桿一桿進洞；麻將賽則同時開了四桌。

百歲人瑞

新北市黃鴻章爺爺天賜遐齡

【本刊訊】新北市榮服處總幹事游文勇日前偕同仁親赴黃鴻章爺爺家中，與黃爺爺長女、外孫、外孫女等共十餘人齊聚一堂，祝賀他百歲生日。游總幹事轉頌馬總統及毛院長壽屏，代表表轉頌會董主委致贈金飾、生日蛋糕等賀禮。

黃爺爺浙江衢縣人，民國四十八年空軍中尉退役，身體健康，精神飽滿，為人隨和而豁達。

彰化榮民遲亭喜登壽

彰化縣榮服處長陳公光

【本刊訊】彰化縣榮服處長陳公光偕同仁多人，日前前往永靖鄉榮民遲亭家中，祝賀遲亭翁百歲生日快樂。陳處長轉頌馬總統及毛院長壽屏，並代表轉頌會董主委致贈金飾、生日蛋糕等賀禮。

遲亭翁，青島市人，二十九歲投身軍旅，曾參加對日抗戰及剿匪亂戰。遲亭翁家境小康，與鄰居和睦相處，常保持樂觀開朗態度。

臺南楊肇章爺爺百齡登瑞

臺南市榮民楊肇章

【本刊訊】臺南市榮民楊肇章爺爺，日前在家人及榮服處同仁的陪同下，歡度百歲壽誕。榮服處長郭濬溪轉頌馬總統、毛院長壽屏，並代表表轉頌會董主委致贈金壽桃、蛋糕等賀禮。大家齊唱生日快樂歌，場面溫馨。

楊爺爺，江蘇東臺人，曾參與剿匪戰役，三十八年隨國軍來臺，半生戎馬奉獻國家。楊爺爺身體硬朗，主要歸功於子女的用心照顧及清幽環境。

屏東榮民周興立百歲華誕

屏東榮民周興立

【本刊訊】屏東榮民周興立爺爺百歲華誕，榮服處長黃昆宗日前至周爺爺家中賀壽，轉頌馬總統、毛院長壽屏，並代表表轉頌會董主委致贈「福壽金飾」，氣氛溫馨感人。

周爺爺廣東信宜縣人，民國三十九年入伍，五十二年退伍後，從事建築工作，與妻子育有二子一女，均已成家立業，兒孫滿堂。周爺爺身體尚稱硬朗，平日以騎三輪車代步。

百歲人瑞王克鎧歡慶華誕

榮民爺爺王克鎧

【本刊訊】榮民爺爺王克鎧日前歡度百歲壽誕，臺東縣榮服處長楊建和日前偕同仁，與爺爺家人好友共同歡慶。楊處長轉頌馬總統及毛院長祝賀壽屏，並代表表轉頌會董主委致贈金飾賀禮。

王爺爺今年也獲榮服處頒發抗戰勝利紀念章及證書。王爺爺曾參加地方組織，與日軍打游擊戰。他曾四度榮獲榮民楷模表揚，榮獲臺東市模範父親。

更正啟事

本刊上(2278)期第三版《桃園市府向人瑞賀節》新聞，因編輯不察，將照片圖說：「家主任陳敦華(左)與照服員(右)親手為伯伯戴上金鎖片及金戒。」誤植為「陳玉明區長(左)與詹秀玲專員(右)……」云云，特此致歉，並予澄清。

本刊編輯部

高雄榮家重拼失落回憶 畫出生命繪本

【本刊訊】高雄榮家與高雄市生命線最近合作辦理「重拼失落的地圖」長者團體輔導活動，共辦理六次，以敘事方式協助榮民長輩製作屬於自己的「生命繪本」。

這項團體互動活動一再觸動長輩們埋藏內心深處的回憶，過程中有笑、有淚、有支持、有鼓勵、有抗拒、有同理；每一位長輩的生命故事都有溫度，都承載著人生無價的回憶。

在工作人員細心且耐心地從旁協助下，彌補了長輩們人生中的不完美；重拼失落的回憶，圓滿了長輩人生中的缺憾，且透過溫暖的諒解與照顧，換得長輩釋然舒坦的歡顏，讓每一位長輩繪出一本本屬於自己的人生繪本。

團體活動的尾聲，邀請「樂活獨行俠團體」成員共同參加畢業典禮，讓這項輔導長者團體的任務，在高雄榮家畫下圓滿句點。最後，為了處理長輩們即將分離的焦慮，經徵得長輩同意後，由生命線志工在值班時間致電關懷長輩，進一步後續追蹤與服務。

為感謝高雄市生命線協會三個月來的協助，高雄榮家主任王長錚致贈感謝狀，謝謝白瓊芳主任率領的專業團隊給予長輩的照顧與陪伴，以及無私的奉獻。

邱方山爺爺101歲華誕

高雄邱方山爺爺一〇一歲華誕，榮服處長陳國屏(左一)日前偕同仁及榮欣志工，到邱方山(中坐)爺爺家中，與其家人一起為爺爺祝壽，齊唱生日快樂歌。(圖片提供/高雄榮家)

桃園榮家戶政行動服務站啟用

【本刊訊】桃園市八德區戶政事務所所推助「尊榮計畫」，在桃園榮家設立「戶政行動服務站」，讓榮民長輩免於奔波，在榮家就能辦妥戶政手續。

這個好消息由八德戶政事務所主任王瓊慧在慶祝桃園榮家十月份慶生會時宣布，榮民伯伯感佩開心。

八德榮家目前住有六百八十七位榮民，平均年齡八十六點七歲，其中百歲人瑞廿位，八德戶政所在桃園榮家設置行動服務站，受理戶籍登記等各項業務，讓年邁榮民伯伯免於奔波，辦戶政手續不必出門等公務。

車，更不必擔心證件沒帶齊，也讓榮家對長輩們的出門安全放心不少。

開站當天，現場有十幾位伯伯辦妥戶籍遷入及戶籍遷入等案件。其中，張伯伯表示，過去申辦戶籍遷入，要等好久的公車，尤其颯風下雨更是傷腦筋，八德戶政事務所提供這麼好的服務，真的好感動。

此外，八德榮家的伯伯只要透過榮家輔導組聯繫，就會由戶政事務所人員帶著筆電、列表機、無線網卡等行動載具，到榮家架設行動服務站，連結戶政資訊系統，為伯伯們服務到家。

花蓮榮服處 愛與關懷相見歡

【本刊訊】花蓮縣榮服處日前在花蓮海洋公園舉辦「用愛與關懷走出戶外」相見歡活動，邀請壽豐鄉長張懷文、欣欣水泥、花蓮榮家及各企業廠商認養人與被認養的榮民失怙年幼子女出席，大家在歡愉感性的氣氛中增進了彼此的情感。

活動由花蓮縣榮服處長李元威主持，榮服處同仁首先以非洲熱舞及自編舞蹈帶動唱揭開序幕，接著以簡報介紹每一位被認養的孩子，目前的生活現況、求學過程及目前從事的志願服務經歷，讓每位認養人深入了解，以期繼續認養及擴大認養成效。

李處長並頒發感謝狀，表達對張鄉長等認養人的感謝，令人感動的時刻終於來臨，認養人與被認養小朋友相互見面及深情擁抱，小朋友以精心製作的感謝卡，致贈認養人，並致詞表達誠摯的感謝。認養人也勉勵被認養小朋友認真讀書，學習感恩及回饋，未來造福社會；大家在歡愉感性的氣氛中增進了彼此的情感。

李處長表示，為照顧榮民失怙年幼子女，榮服處邀集各界善心人士定期捐助善款，協助小朋友無憂的就學。每年此時辦理「相見歡」活動時，也是被認養小朋友向認養人表達感謝的日子，期望有朝一日被認養小朋友能懷著感恩的心，回饋社會，造福鄉里。

海洋公園總經理吳芳榮也是榮民，有感於認養人的愛心捐助，他特別提供優惠門票給與會人員。

臺南通過高齡友善健康照護機構認證

【本刊訊】經過半年積極整備，臺南榮家日前通過國民健康署「高齡友善健康照護機構」認證，家主任范福平將於十一月二十七日至北榮總，接受衛福部授證。

目前，各榮家在輔導會的指導及協助下，為臺灣邁向高齡化及早做準備，希望提供符合榮民長輩特殊需求的友善、支持、尊重及可親近性的頤養環境。

范主任於今年年中宣示，今年為臺南榮家的「高齡友善年」後，積極安排健康促進、外展活動和肌體復健，培養人際互動，以提升住民生活品質，使長輩「健康延年，快樂老化」。

國民健康署調查委員於十月初現地訪查後，對臺南榮家提供的優質照護，一致給予好評，並釐列四大標準優點，分別為：①行政管理、②資訊運用、③志工服務、④溝通；並對輔導會「醫養合一」的政策及專業人力、物力支持，提供榮民在老化過程需求的生活照顧，落實尊老、敬老、惜老的照護理想。



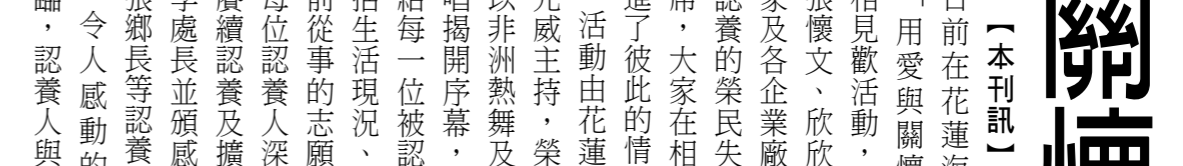
相見歡活動後，李元威處長(前排中)和與會人員合影留念。(圖片提供/花蓮縣榮服處)



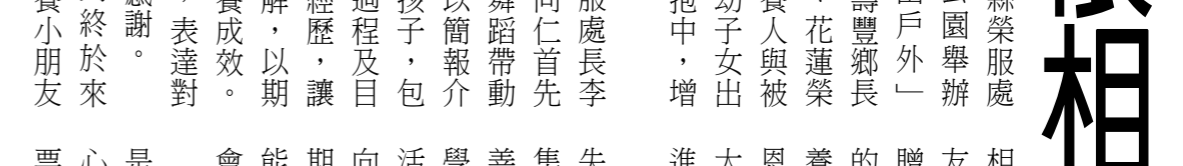
相見歡活動後，李元威處長(前排中)和與會人員合影留念。(圖片提供/花蓮縣榮服處)



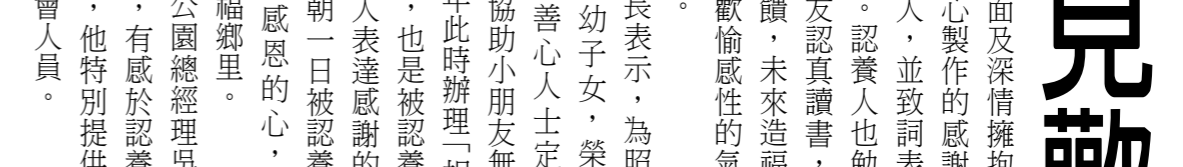
相見歡活動後，李元威處長(前排中)和與會人員合影留念。(圖片提供/花蓮縣榮服處)



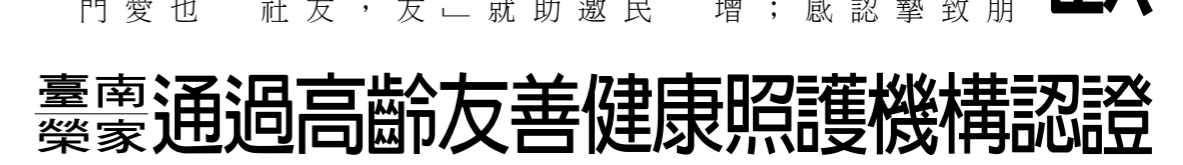
相見歡活動後，李元威處長(前排中)和與會人員合影留念。(圖片提供/花蓮縣榮服處)



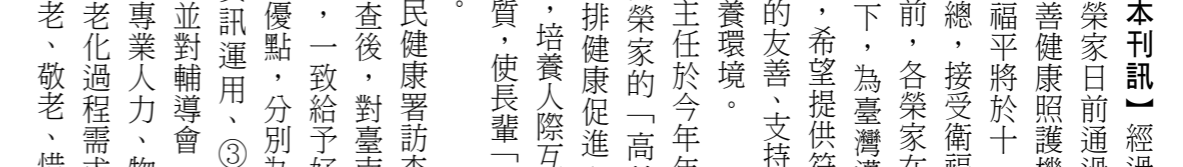
相見歡活動後，李元威處長(前排中)和與會人員合影留念。(圖片提供/花蓮縣榮服處)



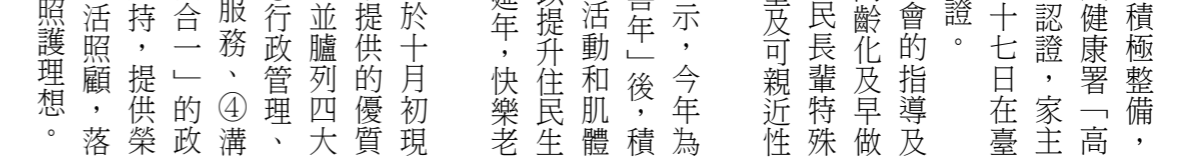
相見歡活動後，李元威處長(前排中)和與會人員合影留念。(圖片提供/花蓮縣榮服處)



相見歡活動後，李元威處長(前排中)和與會人員合影留念。(圖片提供/花蓮縣榮服處)



相見歡活動後，李元威處長(前排中)和與會人員合影留念。(圖片提供/花蓮縣榮服處)



相見歡活動後，李元威處長(前排中)和與會人員合影留念。(圖片提供/花蓮縣榮服處)

- 各地榮家
- 基隆市：★基隆市中山路1號 TEL:02-2412-1111
 - 臺北市：★臺北市光復北路100號 TEL:02-2771-1111
 - 新北市：★新北市實踐路100號 TEL:02-2911-1111
 - 宜蘭縣：★宜蘭市200號 TEL:03-922-1111
 - 桃園市：★桃園市東路200號 TEL:03-332-1111
 - 新竹市：★新竹市建功二街100號 TEL:03-522-1111
 - 苗栗縣：★苗栗市127號 TEL:03-832-1111
 - 臺中市：★臺中市181號 TEL:04-222-1111
 - 彰化縣：★彰化市卦山路100號 TEL:04-722-1111
 - 南投縣：★南投市505號 TEL:04-262-1111
 - 雲林縣：★雲林縣路12號 TEL:05-772-1111
 - 嘉義縣：★嘉義市公園街100號 TEL:05-272-1111
 - 臺南市：★臺南市育樂街100號 TEL:06-222-1111
 - 高雄市：★高雄市中強二街100號 TEL:07-222-1111
 - 屏東縣：★屏東市300號 TEL:08-222-1111
 - 花蓮縣：★花蓮市6之6號 TEL:03-872-1111
 - 臺東縣：★臺東市55號 TEL:09-222-1111
 - 澎湖縣：★澎湖縣經國路100號 TEL:06-822-1111
 - 金門縣：★金門縣里自強路100號 TEL:08-222-1111

北榮完整檢測 癌症用藥更精準

【本刊訊】未來二十年，全球罹癌人數將再增加五〇%以上，臺北榮總病理檢驗部分子病理科主任周德盈指出，隨著個人化基因檢測的快速发展，若能於治療前取得病患癌細胞特有的「生物標記」基因資訊，將可協助醫師選擇最適當之標靶用藥，把握黃金治療時間，避免無效的治療方式，大幅提升治療效果。

北榮癌症研究團隊與麗寶生醫公司之前已合作成立「癌症基因體實驗室」，執行「癌症標靶藥物突變位點檢測」產學合作計畫，並成功建立「一次世代高通量基因定序」技術，做為個人化癌症基因伴隨診斷平台，提供癌症患者精準的醫療服務。

北榮未來即將提供非小細胞肺癌、大腸直腸癌、全面性用藥評估、免疫治療用藥評估等個人化基因檢測，並同步研發放化療或放化療等腫瘤標靶藥物檢測等多項次世代定序檢測服務。

周德盈指出，一位卅八歲男性，手術切除肺腺癌一年後腫瘤復發，並轉移到骨骼，接受化學治療六個月後，腫瘤並沒有受到控制。經過包括EGFR、ALK等一類型的基因檢測，發現腫瘤具有ROS1轉位突變，立即給予針對ROS1酪氨酸激酶的抑制劑，兩個月內腫瘤體積明顯變小。

另一位六十九歲男性，於民國八十四年診斷為支氣管腺樣囊性癌，接受手術治療。後來腫瘤復發，陸續做了肺手術切除、放射線療法、冷凍療法及化學治療，但病情持續惡化。直到接受「癌症標靶藥物突變位點檢測」，同時檢測四百多個基因位置，發現腫瘤具有PIK3CA突變，經給予標靶藥物(mTOR inhibitor 癌伏安)治療，病況獲得穩定控制。

北榮醫學研究更指出，肺癌晚期病患，如果先透過基因檢測確認為EGFR等基因突變，再使用對應的標靶藥物，藥物有效反應率提高，生活品質和病患存活期均可大幅改善，所以癌症伴隨性基因診斷至關重要。

北榮「癌症基因體實驗室」具有國際認證的分子病理檢測品質，並已通過衛福部審核，病患可至北榮申請「多項腫瘤基因突變檢測」，即可經由病理檢驗部取得高品質的醫學檢測報告。

新北、苗栗、臺南 榮服處與企業簽署就業合作備忘錄

【本刊訊】新北市、苗栗縣與臺南市等三所榮服處，日前分別與宗陽工程公司、尚順開發公司和伊甸基金會，簽署就業合作備忘錄，未來將密切合作，協助榮民就業。

宗陽工程公司是電力機械器材製造修配業，主要從事機電專案規劃、施工、管理及代銷歐美輸配電等器材。新北市榮服處長曲良治日前與宗陽公司董事長李宗民簽署就業合作備忘錄。

會中，李董事長肯定榮民員工的學習精神及工作態度，表示非常樂意優先提供榮民試用機會。他期許藉由雙方簽訂備忘錄，建立聯繫平

高榮感恩音樂會 感懷器捐大愛

【本刊訊】高雄榮總日前於該院醫療大樓一樓大廳舉辦「二〇一五年器捐感恩音樂會」，以優美的旋律撫慰捐贈者家屬曾經走過的傷痛，並頒發「捐愛奇蹟徽章」，表揚捐贈者家屬。

高雄榮總副院長張宏泰表示，根據器捐捐贈移植登錄中心統計，目前國內約有八千多人在等候器官移植，但全國捐贈器官人數只有二百零八人，其中高雄榮總及所轄臺南分院、屏東分院，今年完成器捐才七人，比例相當懸殊；因此，當捐贈者家屬在面臨哀慟而抉擇捐贈時，不但成就了生靈不息的生命，也獲得許多感恩。

活動現場也設有器捐贈簽卡宣導攤位，鼓勵社會大眾響應器捐贈善行。

音樂會中，與會人員一一走向捐贈者家屬，向他們獻花致謝，並與捐贈者家屬及受贈者，一同對付出大愛的捐贈者表達追思及感念。接著，邀請器捐捐贈者家屬及受贈者代表，分享心路歷程及生命經驗。

捐贈者家屬邱小姐上臺時仍難掩失去親人的傷痛，她說兒子在國中時被診斷出罹患紅斑性狼瘡，後因腎炎引發腎衰竭，必須洗腎，生期間雖然情緒沮喪，但在生命末期，還主動跟媽媽提出，要將身體捐出去的想法。在兒子往生後，經醫師評估，捐出一對眼角膜，遺愛人間，憶及此事，邱小姐對兒子的大愛感到非常光榮。



在優美柔和的音樂聲中，高榮醫護人員將鮮花送給捐贈者家屬，肯定並感念器捐捐贈者的大愛。(圖片提供/高雄榮總)

慶祝榮民節 健行淨山手護鄉里

【本刊訊】臺北榮總桃園分院日前慶祝二十一週年院慶暨三十七屆榮民節，除舉行慶祝大會外，並舉辦健行淨山活動，希望達成醫療機構提倡休閒運動，及走入社區，塑造愛護鄉里的優良社會形象。

桃園分院在慶祝大會中頒發「年度優良醫師獎」，由常逸平、劉欣彤、劉宛成、張立心、張兆宏等五位醫師獲獎；「病歷寫作優良醫師」由謝正熙、杜俊毅、陳宜成等三位醫師獲獎；另外，頒發服務滿二十年以上的資深員工(志工)，獎勵狀及禮券，藉此感謝他們長期的服務與奉獻。

慶祝大會還特別安排精神科病友，展現職能治療成果，由精神科彭婉晴、陳佩吟兩位職能治療師帶領二十位病友，表演「妖怪舞」及「妳是我的花朵」兩首歌舞，輕快的音樂節奏及有趣的動



王德芳院長(右二)與同仁一起健行淨山。(圖片提供/北榮桃園分院)

基隆、臺北 榮服處舉行廠商聯誼座談 提升就業媒合

【本刊訊】基隆市和臺北市兩榮服處最近分別舉行「廠商代表聯誼座談會」，邀請多家企業負責人、經理人、人資部門主管及榮民創業代表參與，除感謝積極進用榮民的績優廠商，並聽取企業徵才意見，以提升榮民就業媒合效能。

基隆榮服處日前於「慶祝輔導會成立六十一週年暨第七屆榮民節」活動中，表彰臺豐保全公司、國興保全公司及欣隆天然氣公司等三家績優就業協力廠商，並頒發紀念獎盃及感謝狀。

在民營企業代表聯誼會中，榮服處與輔導會之公私立機構、團體及工商企業進行多向交流，同時說明輔導會就業輔導政策及退役軍人的強項和特質，希冀企業主依需求提供榮民更多就業機會。

臺北市榮服處日前也在臺北市錦華樓大飯店，舉行「慶祝榮民節暨廠商代表聯誼座談會」，邀請大臺北地區五十餘家企業負責人、經理人、人資部門主管以及榮民創業代表參與。

為感謝主動釋出職缺、優先進用榮民者，會中表揚創新旅行社、瑞品國際旅行社、欣欣客運、統美實業公司及僑樂保全等五家績優廠商。榮服處長鄭有諒致詞期冀未來能持續密切合作，提升臺北地區榮民的就業媒合率。

鄭有諒表示，榮民具備管理、協調、忠誠、盡責等優勢特質，在職場上都能獲得良好評價，為配合政府推動募兵制，榮服處將持續與企業合作，協助青壯退役官兵投入職場，為臺北地區的就業市場投入生力軍。

【本刊訊】為了讓讀者對《榮光雙周刊》編輯、印製及發行等滿意度，特舉辦「一〇四年度有獎徵答」暨問卷調查，歡迎踴躍參加(限榮民)。

讀者請詳填下列問卷(影印無效)，沿框線剪下，黏貼於明信片，郵寄一〇八臺北市萬華區艋舺大道三〇三號五樓「榮光雙周刊發行組」收，收件日期自即日起至十一月卅日止(以郵戳為憑)。

本大有獎徵答獎金包括：

頭獎：新臺幣三千元整，共一名。

二獎：新臺幣二千元整，共二名。

三獎：新臺幣一千元整，共三名。

肆獎：新臺幣五百元整，共五名。

伍獎：新臺幣二百元整，共一百五十名。

本刊訂於十二月九日於輔導會公開抽獎(錄影存證；邀請大成法律事務所律師現場公證)，並於十二月十六日第二二八一期《榮光雙周刊》刊登中獎名單。

《榮光雙周刊》一〇四年度有獎徵答問卷表

一、基本資料(請務必詳實填寫)

姓名：

戶號：

電話：

地址：

二、問卷內容(每題均單選，請於□內打✓)

1. 您是否定期收到榮光雙周刊.....是 否

2. 您是否訂閱榮光雙周刊電子報(網址為http://epaper.vac.gov.tw/index.htm).....是 否

3. 您對榮光雙周刊報導內容的滿意度.....非常滿意 很滿意 沒意見 不滿意 非常不滿意

4. 您對榮光雙周刊版面編排(印製之色彩、美編、圖片及字體等編輯)的滿意度.....非常滿意 很滿意 沒意見 不滿意 非常不滿意

5. 您對榮光雙周刊的其他意見(請以文字敘述).....

感謝您的熱心填寫。並祝您身體健康，萬事如意！

臺中市 榮服處與逢甲、義守大學簽合作備忘錄

【本刊訊】臺中市榮服處日前與逢甲大學簽署「磨課師課程教育推廣合作備忘錄」，高雄榮服處也與義守大學簽署「協助國軍退役官兵士兵就業、就業合作備忘錄」，這兩項備忘錄的簽訂，為募兵政策的施行帶來更多誘因，也為軍中退員帶來更多就業、就業的機會。

臺中市榮服處長楊長政日前前往逢甲大學，與雲端學院執行長林志敏教授簽署「磨課師課程教育推廣合作備忘錄」，雙方並針對磨課師課程全球化趨勢與未來化的展望交換意見。隨後拜訪逢甲大學進修暨推廣教育處長馬彥彬，雙方對募兵制實施後，退役軍人未來的就業、職訓、就業合作模式與發展交換意見，並達成多項共識。

此一合作簽署，將可協助榮民透過「磨課師課程」習得技能，輔導考照，並提升榮民就業參與的職場競爭力。

高雄榮服處與義守大學也在日前簽署「協助國軍退役官兵士兵就業、就業合作備忘錄」，榮服處長陳國屏致詞表示，義守大學教學績卓著，將學界與業界緊密連結，打造就業即就業的全方位學程，以成為臺灣的文化綠色矽谷大學為目標。除提供多元進修學習管道外，更規劃訓用合一的職業技能培訓課程，以培養學員第二專長，符合企業人才需求，達到就業即就業的目標。

此次訂盟，除建立合作平台外，也將逐步建立產、訓合作機制，加速榮民訓練後就業，並配合地方產業需求，培育榮民成為企業所需人才。

《榮光雙周刊》一〇四年度有獎徵答問卷表

秋色正繽紛 連袂來賞花



草嶺古道芒花季。(圖片提供/曾百村)

【記者林均專報導】秋天適合出遊，迎面而來的微風帶點涼意，卻不刺骨；大地的花朵悄悄換上秋裝，準備驚豔全場。臺灣有幾處知名的「秋日花園」，請榮民伯伯、阿姨、大哥、大姐一起走出戶外，踏青賞花。



士林官邸此次展出的大立菊「泉香新綠」。(圖片提供/臺北市公園路燈管理處)

士林官邸「菊展」

迎接猴年，士林官邸將今年的菊展主題訂為「嬉遊秋菊」，用各式菊科花卉打造九個《西遊記》裡的逗趣場景，讓參觀的民眾可以跟著《西遊記》裡的角色，穿梭在經典名著的時空中。

此次菊展的焦點為「大立菊」，但「大立菊」並非菊花品種，而是一種將菊花種得大而挺立的栽種方式，透過不斷整枝摘心，在一棵菊花植株上綻放數以千計大小相同、排列整齊的菊花。民國九十三年首次以一百八十朵展現，單株朵數隨著栽培技術的躍進而逐年增加。

活動地點：士林官邸，臺北市士林區福林路六〇號。
賞花時間：即日起至十一月二十九日止；每天上午八點至晚上七點。
活動詳情：請上官網「2015士林官邸菊展」/ 2015alshowfair.gov.tw，或致電臺北市公園路燈管理處：(〇二)二八八二五二二、(〇二)二八八二九二二。
草嶺古道「芒花季」
秋天芒花盛開，也是草嶺古道最美的季節。漫步在清代遺存的百年古道上，沿途盡是隨風搖曳的銀白色芒花，搭配無邊無際的廣闊景色，在陣陣海風吹拂下，讓秋天的草嶺古道幽靜宜人。
「草嶺古道芒花季」今年邁入第十四屆，位於新北市貢寮區與宜蘭縣頭城鎮交界的草嶺古道，本月舉辦為期三週的賞芒活動，民眾可在古道上的「一壩口」和「一虎字碑」一帶健行，沿途欣賞滿山的芒花。對於愛好健行及大自然的民眾，草嶺古道的芒花季是非常不錯的選擇。
芒花季節間的週末假日有接駁公車，往返福隆遊客中心、遠望坑親水公園，及往返福隆遊客中心、大里遊客中心，若遇天候不佳，接駁公車可能提早停駛，有意搭乘的榮民眷，請先致電遊客中心詢問。
活動地點：草嶺古道。
賞花時間：即日起至十二月二十九日。
活動詳情：請電福隆遊客中心(〇二)二九九二二〇、大里遊客中心(〇二)九九八〇七七洽詢。

苗栗縣銅鑼鄉「抗菊」
苗栗縣銅鑼鄉是國內著名的抗菊產地，每年十一月抗菊盛開，成為拍照取景勝地，預計十一月中旬到十二月上旬為抗菊的最佳賞花時機。
臺灣平地不下雪，但盛開的抗菊花海，猶如落在田野的積雪，雖然花色不是單純的白色，但有黃、白、紫不同的花色，讓苗栗銅鑼鄉的「花雪」更加繽紛、迷人且具特色。
賞花時間：十一月十日至十二月上旬。
活動詳情：請上官網 <http://tolofarmer.ycp.com.tw/eyd/front/bin/home.html>；或致電銅鑼鄉農會(〇三七)九八二〇〇八轉推廣部洽詢。
新社花海暨臺中花毯節
「二〇一五新社花海暨臺中花毯節」日前在陶園登場，結合新社花海與臺中花毯節，這場花的秋季盛會將為期一個月。
新社花海節邁入第十年，今年以「繽紛十年·花漾臺中」為主題，花海景觀面積約三千公頃，展出大波斯菊、向日葵、太陽麻、油菊、千日紅、四季秋海棠等多種花卉，規模更勝以往，期待讓遊客暢遊此一面積廣闊、壯麗繽紛的新社花海，享受秋風輕拂下的花漾臺中。
「臺中國際花毯節」與新社花海共同舉辦，今年已是第五年，活動主題為「藝想萬花筒」，結合花卉與視覺藝術，將朵朵美麗的花卉轉化成立體式佈展，同時融入奇幻歷險故事，由臺中盛產的波斯菊「波波」與百合「麗麗」兩位花仙子，展開逗趣的探險旅程。
為方便民眾前往賞花，臺中市政府特別規劃接駁專車，提供不同地點的接駁服務，活動期間進行交通管制，建議民眾多用接駁車服務。



苗栗銅鑼抗菊花開，宛如大地鋪上瑞雪，十分美麗。(圖片提供/陳志東)

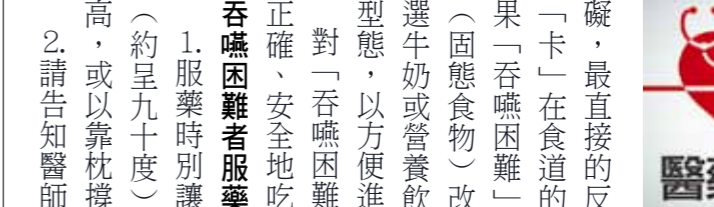
國際花毯節「官網」<http://flowercarpet.com.tw/>；或「新社花海」官網 <http://www.flowersaiw/>。
臺東縣金峰鄉「洛神花季」
每年秋末冬初，洛神花盛開，臺東縣金峰鄉的環境與氣候非常適合洛神花生長，其栽種面積及產量為全臺最大宗。
金峰鄉又稱為「百步之鄉」，他們這麼形容自己的家園：「入鄉一步，初識金峰人民和睦；入鄉十步，再見洛神紅花錦簇；入鄉百步，方知山水眷戀何處。」由此可見洛神花在金峰鄉的獨特地位。
十一月的洛神花，花萼通紅碩大，開滿金峰鄉的山坡、平地，四處可見，花季期間舉辦許多活動，也推出套裝行程，想欣賞美麗的洛神花海，到金峰鄉絕對不會失望。
賞花時間：即日起至十一月三十日。
活動詳情：請上官網 <http://www.rose.com.tw/>；或致電金峰鄉公所(〇八九)七五一三三七洽詢。



新社花海與大樹美景。(圖片提供/農委會種苗改良場)

最後，服藥如進食，慢慢地、別著急，如果在同時需要服用多種藥物，還需要注意每口的食量，不要超過二分之一茶匙量(約二點五毫升)，確認完全吞下後，再吃下一口。
(高雄榮總藥學部/毛志民藥師)

吞嚥困難 如何吃藥?



「吞嚥困難」泛指患者從嘴裡吞下食物的過程遇到阻礙，最直接的反應就是多喝些湯水，好讓「卡」在食道的食物順水推舟地進入胃部。如果「吞嚥困難」，在日常飲食中，可以把乾飯(固態食物)改成稀飯(半液態食物)，或改選牛奶或營養飲品(液態食物)等易於食用的型態，以方便進食。
對「吞嚥困難」患者或其照護者而言，如何正確、安全地吃藥，也有一些值得注意之處：
吞嚥困難者服藥時需知：
1. 服藥時別讓患者躺著——最好能上半身坐正(約呈九十度)或站立，臥床者或可將床頭搖高，或以靠枕撐扶上身。
2. 請告知醫師或藥師——並詳閱藥袋或藥品說明書等使用說明。服用的藥物如體積較大，又不能以剝半、磨粉(如持續釋放、緩釋、腸衣等劑型等)，甚或是需借助鼻胃管進食者，可以告知醫師或藥師，選擇可供磨粉、(配製)液劑或口服錠劑型，或其他可行的替代方法。若服用的粉劑容易噴到，可以先加少許水；對喝水劑也有困難者，可混合蘋果醬或布丁等增加黏性的東西，讓藥水變得較黏稠後再餵食。
3. 吃藥時要專心——專注於吃藥和喝水，藥物在口中時別說話，儘可能避免分心。
4. 服用足量的水——許多藥物本身具有酸、鹼性，吃藥時喝水量不夠，可能會灼傷咽喉或食道，一般建議飲用二〇〇至二五〇毫升左右為宜。二〇一四年，德國海德堡大學科學家研究藥錠及膠囊的最佳吞服方法，針對兩者密度上

的差別，依研究結果提出：建議在將藥物置於舌頭後，若為藥錠，可以水瓶就口，將飲水、仰頭與吞嚥動作一氣呵成；若為膠囊，可以喝一口水，於吞食時將頭部微向前傾並嚥下。
5. 若病情允許，可以嘗試吮吸冰棍、冰碎片或冰塊檸檬，或者喝檸檬味的水，能增加唾液分泌，也可活絡吞嚥頻率。
最後，服藥如進食，慢慢地、別著急，如果在同時需要服用多種藥物，還需要注意每口的食量，不要超過二分之一茶匙量(約二點五毫升)，確認完全吞下後，再吃下一口。
(高雄榮總藥學部/毛志民藥師)



的差別，依研究結果提出：建議在將藥物置於舌頭後，若為藥錠，可以水瓶就口，將飲水、仰頭與吞嚥動作一氣呵成；若為膠囊，可以喝一口水，於吞食時將頭部微向前傾並嚥下。
5. 若病情允許，可以嘗試吮吸冰棍、冰碎片或冰塊檸檬，或者喝檸檬味的水，能增加唾液分泌，也可活絡吞嚥頻率。
最後，服藥如進食，慢慢地、別著急，如果在同時需要服用多種藥物，還需要注意每口的食量，不要超過二分之一茶匙量(約二點五毫升)，確認完全吞下後，再吃下一口。
(高雄榮總藥學部/毛志民藥師)

榮民典範 解甲務農的莊文宗



榮民莊文宗細心整理園圃。(圖片提供/花蓮縣榮服處)

花蓮土生土長的莊文宗，父母親務農，他從陸軍上士退役後，由於從小的經驗與退後生涯規劃，決定與妻子投入花蓮地區的有機生態農業，另創農產事業。一次偶然的機緣下，他品嚐到「羊奶頭」的料理，那獨特的香味令他驚豔，念念不忘。
羊奶頭，一般稱為「山拔仔」或「天仙果」，天仙果這夢幻的名稱，源自於人們可像天庭神仙般直接摘取果食用，又因為果實長得很像羊的奶頭，拔下後又會流出白色汁液，因此民間慣稱為羊奶頭，客家人則稱為羊奶埔。莊文宗決定自己種植「羊奶頭」，經過多年研究、篩選、試種、試吃，莊文宗由數十種品種裡選出最優質的桑科濱榕，配合豐源農會推廣有機無毒農業，不使用化肥及任何農藥，終於通過有機認證，使他所經營的「溪口香草園」成功蛻變為有機羊奶頭農場。研究羊奶頭多年的他，更進一步讓原本逐地攀爬的羊奶頭挺直起來。
因對有機農業的貢獻，莊文宗去年當選花蓮縣優秀農漁會人員楷模，獲得縣政府表揚。莊文宗以軍人勤奮、熱忱的精神及行動，創造自己的一片天，成為榮民創業典範。
(本刊記者江詔華整理報導)

可樂東坡肉食譜



色香味俱全的可樂東坡肉。(圖片提供/方濬哲)

東坡肉是江浙名菜，雖然主要食材只有五花肉，但是經過獨特的烹調處理，會變成風味絕佳的美食。尤以近年來，坊間盛行以市售可樂或沙士等飲料，為東坡肉加工入味及上色，成為令人驚豔的美食，在此特別推薦。
料理步驟：
一、首先將五花肉處理乾淨，切成方塊狀，之後用草繩或棉線，以十字交叉的方式把肉綁起來，以防五花肉在烹煮時散掉。
二、將綁好的五花肉放入進鍋中，加入五杯清水、蔥及薑片，一起煮三十分鐘。
三、煮好之後，把五花肉撈出，並浸泡在冷水中。
四、將一杯醬油與三百毫升的紹興酒混合，再加入一杯可樂，調成綜合調味料。五花肉冷卻後撈起瀝乾，並燒熱三天起沙油，把瀝乾的五花肉放入鍋內，再把綜合調味料與八角倒進去煮開。
五、煮開後，將整鍋五花肉及湯汁一併倒入砂鍋，用小火再煮三十分鐘，也可以放入壓力鍋煮，更加方便。
六、待三十分鐘之後，東坡肉就可以上桌了。
料理小知識：可樂或沙士具有軟化肉質作用，對新手廚師而言，是相當有用的秘密武器。
(本刊記者吳禹彤整理報導)

- 食材(四人份)
 - 五花肉(請切方塊狀) 六百公克
 - 薑片 五支
 - 蔥 四片
 - 醬油 兩顆
 - 紹興酒或米酒 一杯
 - 可樂(或沙士) 三百毫升
 - 沙拉油 三大匙
 - 清水 五杯
 - 棉繩或草繩 數條

人老了的覺悟

【作者速寫】胡槐興，民國二十年生，三十八年隨軍來臺，服役空軍，五十六年停役轉任公務員，八十五年限齡退休。

我今年八十四歲，身體硬朗，性喜旅遊。上月看到旅行廣告，東北長白山八日遊，團費不到三萬元。我一向喜愛北國風光。尤其想親眼看看在電視上見過的長白山天池和瀑布。

因此向旅行社要了一份行程表，但上面卻註明：「七十五歲以上老人，須有家人陪伴，始受理報名。」我才驚然驚覺，人老了，就不能享受一般人的待遇。因沒家人陪伴，最後只好自購機票，打起背包，自助旅遊。

夙願終於得償，我在長白山上看到神祕的天池、雄奇的瀑布。費用雖然多花了一些，但也意外在鏡泊湖嚐到了清蒸湖魚，在吉林吃到土豆燉狗肉。可見，一個人要做什麼事，年齡不是問題；自信和決心才是關鍵。我也覺悟到：

人老了，半生戎馬，東奔西走，轉戰南北，經歷成功失敗，歡樂痛苦，盛衰榮辱。待脫下戎裝，解甲歸田，就要清心寡慾，澹泊明志，才能無憂無慮，是福。

人老了，不用上班，沒有老闆、上司，自己就是頭家。閒著時，常有時不我予之感，尤其兒女皆已年逾不惑，孫子也上了高中，人生確已了無牽掛。操勞了幾十年的軀體，就像一輛開了幾十年，將要報廢的老爺車，鍍金看似完好，引擎已無爬坡、越野的能力。常感腰痠背痛，夜尿頻頻，髮蒼蒼，視茫茫，齒牙搖晃。

雖說攝護腺肥大，白內障等毛病，是長壽的表徵，但也是生命的折磨。跑醫院看醫生，成了日常的要務。但病可治，老卻無藥。病或可暫減，而老必日增。這就是人老了的悲哀。

詩仙李白詩云：「生者為過客，死者為歸人」，誠不虛妄。雖不因此萬念俱灰，但已心如止水。年輕時，沒有當上高官；人老了，也已無能力做大事，凡事唯求淡然、釋然。

老來早知夕陽短，不用揚鞭自奮蹄，才開始感覺到，很多一些平常想做、愛做、未做的事，只要不違反公共秩序和妨害他人，自己又有能力做到的事，像坐青藏鐵路火車，到重慶搭遊輪暢遊長江三峽，到長白山看天池、瀑布，就要馬上去。



作者於長白瀑布旅遊時的留影。（圖片提供／胡槐興）

知足常樂。人老了，飽經憂患，歷盡挫折，甚至曾絕處逢生。現在知道，孤獨寂寞、歡樂圓滿，都是人生必經路。不應再有少年的狂妄，青年的浪漫，對人和處事，都要轉為務實和沉潛。

人老了，早年揮霍無度，千金散盡復還來的豪情，也應該改掉。對金錢處理，不須錙銖必較，但要精打細算。收入大幅減少，需求也應相對降低。少輩多素日三餐，新舊衣裳少添置，酒會應酬少參加，常找知己聊聊天；遇事不鑽牛角尖，青年有青年的華麗，老年有老年的逸趣。能安貧樂道，人到無求品自高，則是更上乘的境界。

人老了，雖已胸無大志，但好奇心求知慾並未消失。空閒時到長青中心，參加書畫研習，不但可以怡情養性，還能交到同齡好友，調劑生活，充實新知。一個人逛圖書館、聽演講、看畫展，更能隨心所欲，盡享閒雲野鶴、雲淡風輕的閒情逸致。

人老了，不用上班，沒有老闆、上司，自己就是頭家。閒著時，常有時不我予之感，尤其兒女皆已年逾不惑，孫子也上了高中，人生確已了無牽掛。操勞了幾十年的軀體，就像一輛開了幾十年，將要報廢的老爺車，鍍金看似完好，引擎已無爬坡、越野的能力。常感腰痠背痛，夜尿頻頻，髮蒼蒼，視茫茫，齒牙搖晃。

雖說攝護腺肥大，白內障等毛病，是長壽的表徵，但也是生命的折磨。跑醫院看醫生，成了日常的要務。但病可治，老卻無藥。病或可暫減，而老必日增。這就是人老了的悲哀。

詩仙李白詩云：「生者為過客，死者為歸人」，誠不虛妄。雖不因此萬念俱灰，但已心如止水。年輕時，沒有當上高官；人老了，也已無能力做大事，凡事唯求淡然、釋然。

老來早知夕陽短，不用揚鞭自奮蹄，才開始感覺到，很多一些平常想做、愛做、未做的事，只要不違反公共秩序和妨害他人，自己又有能力做到的事，像坐青藏鐵路火車，到重慶搭遊輪暢遊長江三峽，到長白山看天池、瀑布，就要馬上去。

香糖救回兩架飛機

【作者速寫】劉道涵，民國七十五年生，眷村第三代，美國哥倫比亞大學研究所畢業，現任職銀行界。

第一次聽到爺爺完整敘述他戰爭時的故事，是在一通從美國亞特蘭大打回桃園的越洋電話中。當時我在美國讀高中，英文老師讓我們自由發揮寫作，唯一的要求是，題目要跟戰爭有關，於是我打電話給爺爺。

從小在軍人家長大的我，第一個想到的戰爭便是第二次世界大戰，以及在同一個時空背景發生的抗日戰爭與國共內戰。

雖然有了大方向，可是我卻毫無頭緒，包括文章該如何開頭，更別說內容要寫什麼了。正當我苦惱該從何處下筆時，父親建議我用簡單、明瞭的方式來描述一段當時的故事，而最好的題材來源，便是真正經

歷過戰爭、離鄉背井的爺爺。

我挑了一個爺爺有空長談的時間，打了一通越洋電話回桃園眷村老家。從爺爺接起電話說：「喂，你好，我是劉善榮，了爺爺的傳奇故事。」

爺爺說的是他在南京的最後任務，當時修理飛機為主要工作，包含教練機、戰鬥機和運輸機等，因國共內戰逐漸白熱化，爺爺必須常常跟隨軍隊調往各地的前線機場。

話說民國三十六年，因東北與華北戰爭吃緊，爺爺隨部隊撤回南京大校機場，在徐蚌會戰失敗後，南京岌岌可危。民國三十七年底，已有許多官兵及眷屬到臺灣，但爺爺與十幾位同仁留在南京繼續搶修飛

機。爺爺說，當時共軍已佔有絕對優勢，徐州與南京的淪陷是遲早的事，但他與同仁只想著「多修一架，就多一架能飛往臺灣的飛機」，這就是當時空軍機械士最重要的任務。

雖然我已找不到小時記錄故事的原稿，但記憶中有一段很清楚。爺爺說當時資源缺乏，別說是反擊，到最後甚至連修飛機的零件都找不到，但還剩下的兩架飛機，油箱有彈孔的問題（無法裝油），當時大家都不知道該如何解決。

眼看著共軍即將佔領南京，爺爺與同仁突發奇想，想到用口香糖混合砂土來填這些彈孔，然後將飛機飛往高空，利用寒冷的空氣暫時將混合物凝固，就這樣解決了漏油的問題。最後，在大家通力合作下，終於將這兩架飛機順利搶修完成，並在民

國三十八年二月安全飛抵臺灣。多年後的今天，我還清楚記得爺爺回憶時的口氣，說實在話，當時我的英文尚無法有效運用，但最困難的地方不是將內容正確無誤的翻譯成英文，而是如何將爺爺敘述到精彩時刻的戰爭煙硝味、和那種真實動亂下才會有的故事氛圍保留下來。

我小學畢業後就去了美國，二十多歲後才回到臺灣工作，一直沒有機會告訴爺爺奶奶一件事，那就是在成長過程中，我最愛的英雄就是這兩位老人家，和他們一手建立、辛苦維持的十口之家。

對我來說，爺爺與奶奶的傳奇並不只是他們的故事而已，還包含了兩位長輩一生中所堅持的美德，包括顧家、負責、正直、尊重、愛國、堅毅、勤儉等。也許時代已經不同，但這些具有原則的人生信仰，是我永遠的治家格言和人生標竿。

對我國來說，爺爺與奶奶的傳奇並不只是他們的故事而已，還包含了兩位長輩一生中所堅持的美德，包括顧家、負責、正直、尊重、愛國、堅毅、勤儉等。也許時代已經不同，但這些具有原則的人生信仰，是我永遠的治家格言和人生標竿。

從軍磨砥 改變命運

【作者速寫】黃啟域，廣東潮州人，民國三十八年從軍，上尉輔導長退伍後，到國小任教至退休；著有《小市民理財》、《圓夢人生》等書。

以前潮州的居民生活於飢寒交迫之中，很多人無田可耕，也找不到工作賺錢，且戰亂、天災頻傳，大家到處奔波只為溫飽。十九歲那年，經保長抽籤，與我一歲的堂兄同時中籤，一起從軍接受考驗，因而得到了學習機會。



作者在預幹班當教育班長時，指揮練習刺槍。（圖片提供／黃啟域）

槍練習轉法及隊形變換等動作，我們每天都在緊張與忙碌中度過。體認跋涉的辛苦

不久，部隊被調到金門。當時古寧頭戰役剛結束不久，戰場清理也剛結束，有的民房中了砲彈，牆垣屋垮，有的屋頂被擊破一個大洞，戰爭的慘烈可想而知。島上沒有馬路，軍隊日常所需都靠人力。記得我們到達金門第二天，就派公差到料羅灣，抬煤炭當炊事燃料，抬一越越煤費三、四個小時，走到腳底都起水泡，真是苦不堪言。

民國三十九年，部隊從基隆登船去舟山群島。我們走了幾個小時，以為到達目的地了，誰知還要走到另一個叫馬鞍山的小島，但沒橋，也沒有渡船，必須等退潮時，踩著深及大腿的爛泥巴走過去。

平常小島居民到大島購物都會準備一個很大的木桶，用繩子拖著滑過去，但人還是必須走在爛泥巴裡。我們很艱辛地走完那一段爛泥巴路，接著再走數十分鐘才到目的地。有人以「長途跋涉」形容路途艱辛，在走了這一段爛泥路，我才真正瞭解「跋涉」一詞的真義。

擔任文書 人生轉捩

我到預幹班受訓是第一期，結業回部隊時，團長親自宣布：「師部預幹班集訓，機槍二連黃啟域獲得前三名。」全團一千多人立即響起如雷掌聲。

不久後，我被調到預幹班擔任教育班長，集訓的對象是各部隊的現職班長，這些班長比我年長十來歲，多具有實戰經驗，但是他們很多基本動作都不會，有些還不識字。

身為上等兵教育班長，我要教部隊所有的班長，感覺比自己當學生更辛苦，白天

教他們基本動作及戰技，要扶他們上單槓、跳木馬，晚上還要在昏暗的煤油燈下教他們讀書、識字到很晚。

因連長有意調整當時的文書職務，由輔導長及其他軍官挑選六人，每人用毛筆在十行紙上寫文章，由輔導長及其他軍官共同評選；結果選上了我，從此我棄武從文。

擔任文書不必參加早晚集會點名，也不用分擔各種差勤及站崗，主要工作就是處理公文、繕寫報表。文書工作並不複雜，只要按時完成，時間彈性很大，因此我就利用時間練字、看書、寫日記。

小時候上學讀書的時間不多，能夠如此幸運，都因從小喜歡看書、寫字；感謝上蒼憐憫我這個苦命人，升任文書可說是我人生的轉捩點。

「榮光副刊」歡迎榮光民眷投稿，字數限一五〇〇字內，相片請附說明，並註明「姓名、電話、戶籍、通訊地址和作者簡介」，本刊保有刪修權，如經採用，稿酬從優。打字稿及數位照片請以E-Mail 傳：nichurchiang@ctcc.com.tw；手寫稿件請寄臺北市民權大道三〇三號五樓「榮光雙週刊編輯部」收。

獲得作品將同時刊登於榮光雙週刊及電子報（http://paper.vagov.tw/index.htm），或編於輔導會專書，或授權轉載。洽詢專線：〇二—二三三三八〇八六二。（來稿恕不退件，投稿請自留底稿）

優遊帽子山

【作者速寫】陳和興，屏東人，陸軍憲兵學校預士班一三四期中士退伍。

山林、風水及大自然合奏的交響樂。美景當前，天籟傳來，人生至此，不亦快哉！

沿著步道前進，一整片原始林相呈現眼前，到達山頂時，空曠的三六〇度環繞視野，讓人眼睛為之一亮，周圍山林景象、海岸的波濤、潮起潮落一覽無遺，令人不禁詩意湧現，想起唐朝詩人岑參《與高適薛據登慈恩寺浮圖》的詩：「塔勢如湧出，孤高聳天宮。登臨出世界，磴道盤虛空。突兀壓神州，崢嶸如鬼工；四角礙白日，七層摩蒼穹。下窺指高鳥，俯聽聞驚風。連山若波濤，奔湊如朝東。青槐夾馳道，宮館何玲瓏？秋色從西來，蒼然滿關中。五陵北原上，萬古青濛濛。淨理了可悟，勝因夙所宗。誓將掛冠去，覺道資無窮。」

身處深山僻靜之所，吸取天地靈氣之精華，已無所謂富貴賤貴，取此放下的一切，盡情的享受這裡的芬多精與負離子，達到身、心、靈泰然盈滿的境界，這才是我們所追求的目標。